I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 1941/2006

z 11. decembra 2006,

ktorým sa na rok 2007 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ([1]), a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkového povoleného výlovu (TAC) a kvót presahujúce rok ([2]), a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Článkom 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa vyžaduje, aby Rada prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie prístupu do vôd a k zdrojom a trvalo udržateľné vykonávanie rybolovných činností pri zohľadnení dostupného vedeckého odporúčania, a najmä správu vypracovanú Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo.

(2) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 je úlohou Rady stanoviť obmedzenia rybolovných možností podľa oblasti rybolovu alebo skupiny oblastí rybolovu a spôsob pridelenia týchto možností členským štátom.

(3) Na zabezpečenie účinného riadenia rybolovných možností by sa mali stanoviť osobitné podmienky, za ktorých bude rybolov prebiehať.

(4) Zásady ako aj určité postupy riadenia rybného hospodárstva je potrebné stanoviť na úrovni Spoločenstva, aby mohli členské štáty zabezpečiť riadenie plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou.

(5) V článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sú vymedzené pojmy, ktoré sú relevantné z hľadiska prideľovania rybolovných možností.

(6) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/1996 sa musia určiť zásoby, ktoré podliehajú jednotlivým opatreniam uvedeným v tomto nariadení.

(7) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v súlade s právnymi prepismi Spoločenstva v tejto oblasti, a najmä s nariadením Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel ([3]), nariadením Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov ([4]), nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ([5]), nariadením Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici ([6]) a nariadením Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel ([7]), nariadením Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku ([8]) a nariadením Rady (ES) č. 2187/2005 ([9]) z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu prostredníctvom technických opatrení.

([1]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.
([3]) Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9.
([4]) Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).
([5]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).
([6]) Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.
([7]) Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).
([8]) Ú. v. ES L 365, 31.12.1991, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 448/2005 (Ú. v. EÚ L 74, 19.3.2005, s. 5).
([9]) Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1.

(8) S cieľom prispieť k ochrane zásob rýb by sa v roku 2007 mali vykonať určité doplňujúce opatrenia týkajúce sa kontroly a technických podmienok rybolovu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú rybolovné možnosti na rok 2007 pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb v Baltskom mori a súvisiace podmienky, za ktorých sa môžu tieto rybolovné možnosti využívať.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na rybárske plavidlá Spoločenstva (plavidlá Spoločenstva) a rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretích krajín pôsobiacich v Baltskom mori a sú v nich registrované.

2. Odchylne od odseku 1 sa toto nariadenie neuplatňuje na rybolovné činnosti, ktoré sa vykonávajú výhradne na účely vedeckého skúmania, ktoré sa vykonávajú s povolením a v rámci právomoci dotknutého členského štátu a o ktorom boli Komisia a členský štát, vo vodách ktorého sa výskum vykonáva, vopred informované.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Okrem pojmov vymedzených v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa na účely tohto nariadenia uplatňujú tieto pojmy:

a) zóny ICES (Medzinárodnej rady pre výskum morí) sa vymedzujú podľa nariadenia (EHS) č. 3880/91;

b) „Baltské more“ sú oblasti ICES IIIb, IIIc a IIId;

c) „celkový povolený výlov (TAC)“ je množstvo, ktoré je možné z každej zásoby uloviť každý rok;

d) „kvóta“ je podiel TAC pridelený Spoločenstvu, členskému štátu alebo tretej krajine.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI A SÚVISIACE PODMIENKY

Článok 4

Obmedzenia výlovu a ich prideľovanie

Obmedzenia výlovu, prideľovanie týchto obmedzení medzi členské štáty a dodatočné podmienky v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sú stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o prideľovaní

1. Pridelením obmedzení výlovu medzi členské štáty stanovené v prílohe I nie sú dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

b) prerozdelenie vykonané podľa článku 21 ods. 4, článku 23 ods. 1 a článku 32 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2847/93;

c) dodatočné vykládky prípustné podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96;

e) zrážky vykonané podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 847/96.

2. Na účely zadržania kvót, ktoré sa majú presunúť na rok 2008, sa článok 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96 môže odchylne od uvedeného nariadenia uplatniť na všetky zásoby, ktoré podliehajú analytickému TAC.

Článok 6

Podmienky pre úlovky a vedľajšie úlovky

1. Ryby zo zásob, pre ktoré sa stanovili obmedzenia výlovu, sa ponechávajú na palube alebo vykladajú, len ak:

a) tieto úlovky ulovili plavidlá členského štátu, ktorý je držiteľom kvóty, a táto kvóta nie je ešte vyčerpaná alebo

b) druhy iné ako sleď a šprota sú zmiešané s inými druhmi, úlovky sa ulovili vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk menej ako 32 mm a úlovky sa netriedia na palube ani pri vykládke.

2. Všetky vykládky sa započítavajú do kvóty, alebo ak podiel Spoločenstva nebol pridelený členským štátom formou kvót, do podielu Spoločenstva, okrem úlovkov vylovených podľa odseku 1 písm. b).

3. Keď sa vyčerpá kvóta pre sleďa pridelená niektorému z členských štátov, plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu registrované v Spoločenstve a pôsobiace v oblastiach rybolovu, v ktorých sa uplatňuje príslušná kvóta, nesmú vykladať úlovky, ktoré nie sú triedené a obsahujú slede.

Článok 7

Obmedzenia rybolovného úsilia

Obmedzenia rybolovného úsilia sú stanovené v prílohe II.

Článok 8

Prechodné technické a kontrolné opatrenia

Prechodné technické a kontrolné opatrenia sú stanovené v prílohe III.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 9

Zasielanie údajov

Keď členské štáty podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 zasielajú Komisii údaje, ktoré sa týkajú vykládok množstiev ulovených zásob, používajú pri tom kódy zásob stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 11. decembra 2006

Za Radu
predsedníčka
S. HUOVINEN

PRÍLOHA I

Obmedzenia vykládok a súvisiace podmienky pre riadenie obmedzení výlovu presahujúcich rok, ktoré sa uplatňujú na plavidlá Spoločenstva v oblastiach, kde existujú obmedzenia výlovu podľa druhov a oblastí

Týmito tabuľkami sa stanovujú TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, ak nie je uvedené inak) podľa zásob, pridelenia členským štátom a súvisiacich podmienok pre riadenie kvót presahujúcich rok.

Druh:	Sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Zóna:**	Podoblasti 30 – 31 HER/3D30.; HER/3D31.
Fínsko	75 099		
Švédsko	16 501		
ES	91 600		
TAC	91 600	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	Sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Zóna:**	Podoblasti 22 – 24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánsko	6 939		
Nemecko	27 311		
Fínsko	3		
Poľsko	6 441		
Švédsko	8 806		
ES	49 500		
TAC	49 500	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	Sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Zóna:**	Podoblasti 25 – 27, 28.2, 29 a 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánsko	2 920		
Nemecko	774		
Estónsko	14 910		
Fínsko	29 105		
Lotyšsko	3 680		
Litva	3 874		
Poľsko	33 066		
Švédsko	44 389		
ES	132 718		
TAC	nepodstatné	Analytický TAC. Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	Sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Zóna:**	Podoblasť 28.1 HER/03D.RG
Estónsko	17 317		
Lotyšsko	20 183		
ES	37 500		
TAC	37 500	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	Treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	Podoblasti 25 – 32 (vody ES) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánsko	9 374		
Nemecko	3 729		
Estónsko	913		
Fínsko	717		
Lotyšsko	3 485		
Litva	2 296		
Poľsko	10 794		
Švédsko	9 497		
ES	40 805 ([1])		
TAC	nepodstatné	Analytický TAC. Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

([1]) Ak Rada do 30. júna 2007 neprijala nariadenie, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre zásoby tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto zásoby, od 1. júla 2007 platia pre tieto zásoby TAC a kvóty uvedené v dodatku 1 k tejto prílohe. Od tohto dátumu sa všetky úlovky presahujúce príslušné kvóty členských štátov stanovené v uvedenom dodatku odpočítajú z ich plánovaných kvót na rok 2008.

Druh:	Treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	Podoblasti 22 – 24 (vody ES) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánsko	11 653		
Nemecko	5 697		
Estónsko	258		
Fínsko	229		
Lotyšsko	964		
Litva	625		
Poľsko	3 118		
Švédsko	4 152		
ES	26 696		
TAC	26 696 ([1])	Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

([1]) Ak Rada do 30. júna 2007 neprijala nariadenie, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre zásoby tresky v Baltskom mori a rybolov využívajúci tieto zásoby, od 1. júla 2007 platia pre tieto zásoby TAC a kvóty uvedené v dodatku 1 k tejto prílohe. Od tohto dátumu sa všetky úlovky presahujúce príslušné kvóty členských štátov stanovené v uvedenom dodatku odpočítajú z ich plánovaných kvót na rok 2008.

Druh:	Platesa obyčajná *Pleuronectes platessa*	**Zóna:**	IIIbcd (vody ES) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánsko	2 698		
Nemecko	300		
Švédsko	203		
Poľsko	565		
ES	3 766		
TAC	nepodstatné	Preventívny TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Druh:	Losos obyčajný *Salmo salar*	**Zóna:**	IIIbcd (vody ES) okrem podoblasti 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánsko	88 836 (1)		
Nemecko	9 884 (1)		
Estónsko	9 028 (1)		
Fínsko	110 773 (1)		
Lotyšsko	56 504 (1)		
Litva	6 642 (1)		
Poľsko	26 950 (1)		
Švédsko	120 080 (1)		
ES	428 697 (1)		
TAC	nepodstatné (1)	Analytický TAC. Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh:	Losos obyčajný *Salmo salar*	**Zóna:**	Podoblasť 32 SAL/3D32.
Estónsko	1 581 (1)		
Fínsko	13 838 (1)		
ES	15 419 (1)		
TAC	nepodstatné (1)	Analytický TAC. Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Neuplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh:	Šprota severná *Sprattus sprattus*	**Zóna:**	IIIbcd (vody ES) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánsko	44 833		
Nemecko	28 403		
Estónsko	52 060		
Fínsko	23 469		
Lotyšsko	62 877		
Litva	22 745		
Poľsko	133 435		
Švédsko	86 670		
ES	454 492		
TAC	nepodstatné	Analytický TAC. Neuplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.	

Dodatok 1 k prílohe I

Druh:	Treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	Podoblasti 25 – 32 (vody ES) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánsko	8 849		
Nemecko	3 520		
Estónsko	862		
Fínsko	677		
Lotyšsko	3 290		
Litva	2 168		
Poľsko	10 191		
Švédsko	8 965		
ES	38 522		
TAC	nepodstatné		

Druh:	Treska škvrnitá *Gadus morhua*	**Zóna:**	Podoblasti 22 – 24 (vody ES) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánsko	10 537		
Nemecko	5 152		
Estónsko	234		
Fínsko	207		
Lotyšsko	872		
Litva	565		
Poľsko	2 819		
Švédsko	3 754		
ES	24 140		
TAC	24 140		

PRÍLOHA II

1. **Obmedzenia rybolovného úsilia**

1.1. Rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk najmenej 90 mm alebo rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 90 mm alebo rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne alebo dlhými lovnými šnúrami sa zakazuje:

a) od 1. do 7. januára, od 31. marca do 1. mája a 31. decembra v podoblastiach 22 – 24 a

b) od 1. do 7. januára, od 5. do 10. apríla, od 1. júla do 31. augusta a 31. decembra v podoblastiach 25 – 27.

1.2. Členské štáty v prípade rybárskych plavidiel plávajúcich pod ich vlajkou zabezpečia, aby sa zakázal aj rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk najmenej 90 mm alebo rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 90 mm alebo rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne alebo dlhými lovnými šnúrami na:

a) 77 kalendárnych dní v podoblastiach 22 – 24 mimo obdobia uvedeného v bode 1.1 písm. a) a

b) 67 kalendárnych dní v podoblastiach 25 – 27 mimo obdobia uvedeného v bode 1.1 písm. b).

Členské štáty rozdelia dni uvedené v písm. a) a b) do období minimálne piatich dní.

1.3. Členské štáty do 7. januára 2007 oznámia Komisii a sprístupnia na svojich internetových stránkach presné dátumy kalendárnych dní uvedených v bode 1.2, ktoré by mali byť rovnaké pre rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou príslušného členského štátu.

1.4. Odchylne od bodov 1.1 a 1.2 sa rybárskym plavidlám Spoločenstva s celkovou dĺžkou menej ako 12 m, ktoré lovia v územných vodách, pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a/alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 110 mm povoľuje uchovávať na palube a vykladať do 20 kg alebo 10 % živej hmotnosti tresky podľa toho, ktorá hodnota je vyššia.

PRÍLOHA III

PRECHODNÉ TECHNICKÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA

1. **Obmedzenia rybolovu**

1.1. Od 1. mája do 31. októbra sa zakazujú všetky rybolovné činnosti v oblastiach ohraničených loxodrómami postupne spájajúcimi nižšie uvedené polohy, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84.

Oblasť 1:

— 55° 45′ s. š., 15° 30′ v. d.

— 55° 45′ s. š., 16° 30′ v. d.

— 55° 00′ s. š., 16° 30′ v. d.

— 55° 00′ s. š., 16° 00′ v. d.

— 55° 15′ s. š., 16° 00′ v. d.

— 55° 15′ s. š., 15° 30′ v. d.

— 55° 45′ s. š., 15° 30′ v. d.

Oblasť 2:

— 55° 00′ s. š., 19° 14′ v. d.

— 54° 48′ s. š., 19° 20′ v. d.

— 54° 45′ s. š., 19° 19′ v. d.

— 54° 45′ s. š., 18° 55′ v. d.

— 55° 00′ s. š., 19° 14′ v. d.

Oblasť 3:

— 56° 13′ s. š., 18° 27′ v. d.

— 56° 13′ s. š., 19° 31′ v. d.

— 55° 59′ s. š., 19° 13′ v. d.

— 56° 03′ s. š., 19° 06′ v. d.

— 56° 00′ s. š., 18° 51′ v. d.

— 55° 47′ s. š., 18° 57′ v. d.

— 55° 30′ s. š., 18° 34′ v. d.

— 56° 13′ s. š., 18° 27′ v. d.

1.2. Odchylne od bodu 1.1 sa povoľuje rybolov žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk najmenej 157 mm alebo lovnými šnúrami. Pri rybolove pomocou lovných šnúr sa treska nesmie ponechávať na palube.

2. **Monitorovanie, inšpekcia a dozor v súvislosti s obnovou zásob tresky v Baltskom mori**

2.1. *Zvláštne povolenie na výlov tresky v Baltskom mori*

2.1.1. Odchylne od článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení [1], vlastnia všetky rybárske plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou najmenej 8 m, ktoré majú na palube alebo používajú akýkoľvek výstroj s veľkosťou ôk najmenej 90 mm, osobité povolenie na výlov tresky v Baltskom mori.

[1] Ú. v. ES L 171, 6.7.1994, s. 7.

2.1.2. Členské štáty vydajú zvláštne povolenie na výlov tresky uvedené v bode 2.1.1 iba rybárskym plavidlám Spoločenstva, ktoré v roku 2006 vlastnili zvláštne povolenie na výlov tresky v Baltskom mori v súlade s bodom 6.2.1 prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 27/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a súvisiace podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov ([1]). Členský štát však môže vydať zvláštne povolenie na výlov tresky rybárskemu plavidlu Spoločenstva, ktoré sa plaví pod vlajkou príslušného členského štátu a v roku 2006 nevlastnilo zvláštne povolenie, ak zabezpečí, aby aspoň rovnaká kapacita meraná v kilowattoch (kW) nemohla loviť v Baltskom mori so žiadnym výstrojom uvedeným v ods. 2.1.1.

2.1.3. Každý členský štát zostavuje a vedie zoznam rybárskych plavidiel, ktoré vlastnia zvláštne povolenie na výlov tresky v Baltskom mori, a sprístupní ho na svojej oficiálnej internetovej stránke Komisii a členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora.

2.1.4. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva alebo jeho splnomocnený zástupca, ktorému členský štát vydal zvláštne povolenie na výlov tresky v Baltskom mori, uchováva kópiu tohto povolenia na palube rybárskej lode.

2.2. *Lodné denníky*

2.2.1. Odchylne od článku 6 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 2847/93 kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva s celkovou dĺžkou najmenej 8 m vedú lodné denníky svojich činností, keď rybárska výprava zasahuje do ktorejkoľvek časti podoblastí 22 – 27, v súlade s článkom 6 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

2.2.2. V prípade rybárskych plavidiel vybavených systémom monitorovania plavidiel (VMS) overujú členské štáty pomocou údajov VMS, či informácie doručené do centra monitorovania rybolovu (FMC) zodpovedajú činnostiam uvedeným v lodnom denníku. Tieto krížové kontroly sa zaznamenajú vo forme snímateľnej počítačom počas troch rokov.

2.2.3. Každý členský štát zachováva a na svojich oficiálnych internetových stránkach sprístupňuje kontaktné údaje na predkladanie lodných denníkov, prehlásenia o vykládkach a predchádzajúce oznámenia uvedené v bode 2.6 tejto prílohy.

2.3. *Povolená tolerancia pre údaje v lodnom denníku*

2.3.1. Odchylne od článku 5 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2807/83 je povolená tolerancia pri odhadovaní množstva jednotlivých druhov, na ktoré sa vzťahuje TAC, v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel 10 % hodnoty uvedenej v lodnom denníku, okrem tresky, pri ktorej je povolená tolerancia 8 %.

2.3.2. Pri úlovkoch z podoblastí 22 až 27, ktoré sa vykladajú netriedené, je povolená tolerancia pri odhadovaní množstva 10 % z celkového množstva rýb ponechaných na palube.

2.4. *Monitorovanie a kontrola rybolovného úsilia*

Príslušné orgány vlajkového členského štátu monitorujú a kontrolujú dodržiavanie:

a) obmedzení rybolovného úsilia ustanovených v prílohe II bodoch 1.1 a 1.2,

b) obmedzení rybolovu ustanovených v bode 1 tejto prílohy.

([1]) Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1936/2005 (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2005, s. 1).

2.5. *Vplávanie do konkrétnych oblastí alebo vyplávanie z nich*

2.5.1. Rybárske plavidlo môže začať rybolovné činnosti vo vodách Spoločenstva v podoblastiach 22 – 24 (oblasť A) alebo podoblastiach 25 – 27 (oblasť B), ak má na palube menej než 175 kg tresky.

2.5.2. Ak rybárske plavidlo vypláva z oblasti A, B alebo podoblastí 28 – 32 (oblasť C) s viac než 175 kg tresky na palube:

a) pôjde priamo do prístavu v oblasti, v ktorej lovilo, a vyloží ryby alebo

b) pôjde priamo do prístavu mimo oblasti, v ktorej lovilo, a vyloží ryby.

2.5.3. Pri opúšťaní oblasti, v ktorej rybárske plavidlo lovilo, sa siete uložia tak, aby sa nemohli ihneď použiť, v súlade s týmito podmienkami:

a) siete, závažia a podobné súčasti výstroja musia byť odpojené od vlečných dosiek, vlečných a ťažných oceľových a konopných lán;

b) siete, ktoré sú na palube alebo nad ňou, musia byť bezpečne pripevnené k niektorej časti nadstavby.

2.5.4. Body 2.5.1, 2.5.2 a 2.5.3 sa nevzťahujú na plavidlá vybavené VMS v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003. Takéto plavidlá však každodenne zasielajú svoje záznamy o úlovkoch centru monitorovania rybolovu členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plavia, ako je ustanovené v článku 3 ods. 7 nariadenia (EHS) č. 2847/93, na účely ich zaradenia do jeho počítačovej databázy.

2.6. *Predbežné oznámenie*

2.6.1. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva, ktoré opúšťa podoblasti 22 – 24 (oblasť A), podoblasti 25 – 27 (oblasť B) alebo podoblasti 28 – 32 (oblasť C) s viac ako 300 kg živej váhy tresky na palube, oznámi dve hodiny pred opustením tejto oblasti príslušným orgánom vlajkového členského štátu:

a) čas a polohu vyplávania;

b) celkovom množstve tresky a celkovej hmotnosti iných druhov v živej váhe ponechanej na palube.

2.6.2. Oznámenie ustanovené v bode 2.6.1 môže tiež podať zástupca v mene kapitána rybárskeho plavidla Spoločenstva.

2.6.3. Odchylne od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 kapitán alebo splnomocnený zástupca kapitána rybárskeho plavidla Spoločenstva, na palube ktorého sa nachádza viac než 300 kg živej hmotnosti tresky, informuje príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa uskutoční vykládka, aspoň jednu hodinu pred vplávaním na miesto vykládky o:

a) názve miesta vykládky;

b) odhadovanom čase príchodu na miesto vykládky;

c) celkovom množstve tresky a celkovej hmotnosti iných druhov v živej váhe ponechanej na palube.

2.7. *Určené prístavy*

2.7.1. Keď rybárske plavidlo uchováva viac ako 750 kg živej hmotnosti tresky, túto tresku možno vyložiť výhradne v určených prístavoch.

2.7.2. Každý členský štát môže určiť prístavy, v ktorých sa uskutočňuje vykládka tresky z Baltského mora v množstve väčšom než 750 kg živej váhy.

2.7.3. Do 6. januára 2007 začne každý členský štát, ktorý vyhotovil zoznam určených prístavov, viesť tento zoznam a sprístupní ho na svojich oficiálnych internetových stránkach.

2.8. *Váženie tresky pri prvej vykládke*

2.8.1. Rybárske plavidlá s viac než 200 kg živej váhy tresky na palube začnú vykládku len s povolením príslušných orgánov miesta vykládky.

2.8.2. Príslušné orgány členského štátu môžu požadovať, aby sa akékoľvek množstvo tresky ulovenej v Baltskom mori a vyloženej v dotknutom členskom štáte odvážilo za prítomnosti kontrolórov predtým, ako sa z prístavu prvej vykládky odvezie na iné miesto.

2.9. *Inšpekčné kritériá*

Každý členský štát hraničiaci s Baltským morom stanovuje konkrétne inšpekčné kritériá. Tieto kritériá sa po analýze dosiahnutých výsledkov pravidelne prehodnocujú. Inšpekčné kritériá sa vyvíjajú postupne, až kým sa nedosiahnu cieľové kritériá stanovené v dodatku 1.

2.10. *Zákaz tranzitu a prekládky*

2.10.1. Tranzit cez oblasti, v ktorých sa nesmie loviť treska, je zakázaný, pokiaľ nie sú lovné zariadenia na palube pevne uviazané a uložené v súlade s bodom 2.5.3.

2.10.2. Prekládka tresky sa zakazuje.

2.11. *Preprava tresky z Baltského mora*

Odchylne od článku 8 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 kapitán rybárskeho plavidla s celkovou dĺžkou najmenej osem metrov vyplní prehlásenie o vykládke, pokiaľ sa ryby prepravujú inde než na miesto vykládky alebo dovozu.

Prehlásenie o vykládke sa priloží k prepravným dokladom ustanoveným v článku 13 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

2.12. *Spoločný dozor a výmena inšpektorov*

2.12.1. Dotknuté členské štáty vykonávajú spoločnú inšpekciu a dozor. Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva koordinuje plánovanie a vykonávanie týchto činností členskými štátmi.

2.12.2. Týchto spoločných inšpekčných a dozorných činností sa môžu zúčastňovať inšpektori Komisie.

2.12.3. Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva zvolá do 15. novembra 2007 stretnutie príslušných vnútroštátnych inšpekčných orgánov s cieľom koordinovať program spoločnej inšpekcie a dozoru na rok 2008.

2.13. *Akčné programy vnútroštátnej kontroly rybolovu tresky*

2.13.1. Každý dotknutý členský štát stanoví akčný program vnútroštátnej kontroly pre Baltské more v súlade s dodatkom 2.

2.13.2. Každý dotknutý členský štát stanoví osobitné inšpekčné kritériá v súlade s dodatkom 1. Tieto kritériá sa po analýze dosiahnutých výsledkov pravidelne prehodnocujú. Inšpekčné kritériá sa vyvíjajú postupne, až kým sa nedosiahnu cieľové kritériá stanovené v dodatku 2.

2.13.3. Každý dotknutý členský štát do 31. januára 2007 sprístupní Komisii a ostatným členským štátom hraničiaci s Baltským morom na svojej oficiálnej internetovej stránke akčný program vnútroštátnej kontroly uvedený v bode 2.13.1 spolu s harmonogramom jeho vykonávania.

2.13.4. Komisia zvolá stretnutie Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru na účely zhodnotenia dodržiavania a výsledkov akčných programov vnútroštátnej kontroly pre zásoby tresky v Baltskom mori.

2.14. *Osobitný monitorovací program*

2.14.1. Odchylne od článku 34c ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 môže konkrétny kontrolný a inšpekčný program pre príslušné zásoby tresky trvať viac než tri roky.

3. **Obmedzenia lovu platesy bradavičnatej a kambaly veľkej**

3.1. Zakazuje sa ponechávať na palube tieto druhy rýb, ktoré sa ulovia v geografických oblastiach a počas období uvedených v tabuľke:

Druh	Geografická oblasť	Obdobie
Platesa bradavičnatá (*Platichthys flesus*)	Podoblasti 26 až 28, 29 južne od 59° 30′ s. š.	od 15. februára do 15. mája
	Podoblasť 32	od 15. februára do 31. mája
Kambala veľká (*Psetta maxima*)	Podoblasti 25 až 26, 28 južne od 56° 50′ s. š.	od 1. júna do 31. júla

3.2. Odchylne od bodu 3.1 pri love s vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami a podobným výstrojom s veľkosťou ôk 105 mm alebo viac, alebo so žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami, alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 100 mm, alebo viac možno vedľajšie úlovky platesy bradavičnatej a kambaly veľkej ponechať na palube a vyložiť, ak nepresahujú 10 % živej hmotnosti celkového úlovku ponechaného na palube a vyloženého počas období zákazu uvedených v bode 3.1.

Dodatok 1 k prílohe III

Osobitné inšpekčné kritériá

Cieľ

1. Každý členský štát stanovuje osobitné inšpekčné kritériá v súlade s touto prílohou.

Stratégia

2. Inšpekcia rybolovných činností a dozor nad nimi sa zameria na plavidlá, o ktorých sa predpokladá, že lovia tresku. Ako doplnkový mechanizmus krížovej kontroly pre overenie účinnosti inšpekcií a dozoru sa použijú náhodné inšpekcie prepravy tresky a jej obchodovania.

Priority

3. Rôzne typy výstroja podliehajú pri inšpekcii rôznym úrovniam uprednostňovania v závislosti od toho, v akom rozsahu vplývajú na flotily obmedzenia rybolovných možností. Z tohto dôvodu si každý členský štát stanovuje osobitné priority.

Odber vzoriek

4. Každý členský štát určí a opíše uplatňovanú stratégiu odberu vzoriek.

Komisia má na požiadanie prístup k plánom odberu vzoriek, ktoré členské štáty používajú.

Cieľové kritériá

5. Do 22. januára 2007 vykonáva každý členský štát svoj harmonogram inšpekcií s prihliadnutím na stanovené ciele.

a) Úroveň inšpekcie v prístavoch

Spravidla by dosiahnutá presnosť mala byť prinajmenšom rovnocenná metóde jednoduchého náhodného výberu, pri ktorej sa inšpekcii podrobí 20 % hmotnosti vykládok tresky na všetkých miestach vykládky.

b) Úroveň inšpekcie obchodovania

Inšpekcia 5 % množstva tresky ponúknutého na predaj na burze.

c) Úroveň inšpekcie na mori

Flexibilné kritérium: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v jednotlivých oblastiach. Kritériá na mori označujú počet hliadkovacích dní na mori v riadiacich oblastiach tresky, prípadne so samostatným kritériom pre dni hliadkovania v osobitných oblastiach.

d) Úroveň vzdušného dozoru

Flexibilné kritérium: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti vykonanej v jednotlivých oblastiach a zohľadňuje zdroje, ktoré majú jednotlivé členské štáty k dispozícii.

Dodatok 2 k prílohe III

Obsah akčných programov vnútroštátnej kontroly rybolovu tresky

Akčné programy vnútroštátnej kontroly okrem iného stanovujú:

1. **PROSTRIEDKY KONTROLY**

Ľudské zdroje

1.1. Počet inšpektorov na pobreží a na mori, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Technické zdroje

1.2. Počet hliadkovacích plavidiel a lietadiel, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Finančné zdroje

1.3. Rozdelenie rozpočtových prostriedkov na nasadenie ľudských zdrojov, hliadkovacích plavidiel a lietadiel.

2. **ELEKTRONICKÉ ZAZNAMENÁVANIE A OZNAMOVANIE INFORMÁCIÍ O RYBOLOVNÝCH ČINNOSTIACH**

Opis systémov uplatňovaných s cieľom zabezpečiť dodržiavanie bodov 2.4 a 2.6 prílohy III.

3. **URČENIE PRÍSTAVOV**

Ak je to potrebné, zoznam prístavov určených na vykládky tresky v súlade s bodom 2.7 prílohy III.

4. **OZNÁMENIE O VPLÁVANÍ A VYPLÁVANÍ**

Opis systémov uplatňovaných s cieľom zabezpečiť dodržiavanie ustanovení v bode 2.5 prílohy III.

5. **KONTROLA VYKLÁDOK**

Opis všetkých nástrojov a/alebo systémov uplatňovaných s cieľom zabezpečiť dodržiavanie ustanovení bodov 2.2, 2.3, 2.8, 2.10 a 2.11 prílohy III.

6. **POSTUPY KONTROLY**

Akčné programy vnútroštátnej kontroly stanovujú postupy, ktoré je potrebné dodržiavať:

a) pri vykonávaní inšpekcií na mori a na súši;

b) pri komunikácii s príslušnými orgánmi, ktoré ostatné členské štáty určili za orgány zodpovedné za akčný program vnútroštátnej kontroly výlovu tresky;

c) pri spoločnom dozore a výmene inšpektorov, vrátane určenia právomocí inšpektorov, ktorí vykonávajú svoju činnosť vo vodách iných členských štátov.